

Version 05/07



ⓓ **Außensensor „ASH888“**

Seite 2 - 18

ⓄB **Outdoor Sensor „ASH888“**

Page 19 - 35

ⓕ **Capteur externe « ASH888 »**

Page 36 - 52

ⓄNL **Buitensensor „ASH888“**

Pagina 53 - 68

Best.-Nr. / Item No. / N° de commande / Bestnr. 64 63 20

**CONRAD**  
ELECTRONIC

	Seite
1. Einführung .....	3
2. Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
3. Lieferumfang .....	4
4. Symbol-Erklärungen .....	4
5. Merkmale .....	5
6. Sicherheitshinweise .....	6
7. Batterie- und Akkuhinweise .....	8
8. Inbetriebnahme .....	10
a) Batterien einlegen .....	10
b) Außensensor anmelden .....	11
c) Montage/Demontage des Außensensors .....	11
9. Batteriewechsel .....	13
10. Handhabung .....	13
11. Wartung und Reinigung .....	14
12. Entsorgung .....	15
a) Allgemein .....	15
b) Batterien und Akkus .....	15
13. Reichweite, Empfangsstörungen .....	16
14. Technische Daten .....	17
15. Konformitätserklärung (DOC) .....	18

# 1. Einführung

---

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

**Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen.**

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten! Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

**Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.**

**Bei Fragen wenden Sie sich an unsere Technische Beratung:**

**Deutschland:** Tel.: 0180/5 31 21 11  
Fax: 0180/5 31 21 10  
E-Mail: Bitte verwenden Sie unser Formular  
im Internet: [www.conrad.de](http://www.conrad.de),  
unter der Rubrik „Kontakt“.  
Mo. bis Fr. 8.00-18.00 Uhr

**Österreich:** Tel.: 072 42/20 30 60  
Fax: 072 42/20 30 66  
E-Mail: [support@conrad.at](mailto:support@conrad.at)  
Mo. bis Do., 8.00-17.00 Uhr, Fr. 8.00-14.00 Uhr

**Schweiz:** Tel.: 0848/80 12 88  
Fax: 0848/80 12 89  
E-Mail: [support@conrad.ch](mailto:support@conrad.ch)  
Mo. bis Fr. 8.00-12.00, 13.00-17.00 Uhr

## 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

---

Der Außensensor „ASH888“ darf in einem Temperaturbereich zwischen  $-19,9^{\circ}\text{C}$  und  $+79,9^{\circ}\text{C}$  bei einer maximalen Luftfeuchtigkeit von 99% im Freien eingesetzt werden.

Die Anweisungen bezüglich der Wahl des Montageortes sind zu befolgen. Für die Folgen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs übernimmt der Hersteller keine Haftung, sämtliche Garantieansprüche entfallen.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zu Beschädigungen dieses Produkts, außerdem ist dies mit Gefahren verbunden.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

## 3. Lieferumfang

---

- Außensensor „ASH888“ mit Montagehalterung
- Bedienungsanleitung

## 4. Symbol-Erklärungen

---



Dieses Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.



Das „Hand“-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienungshinweise.

## 5. Merkmale

---

Der Außensensor „ASH888“ ermöglicht die Erfassung von Temperatur und Luftfeuchtigkeit am Standort des Sensors und die Übermittlung der erfassten Werte per Funk an eine hierfür geeignete Empfangsstation.

Der Sensor kann durch Batteriebetrieb sehr flexibel an Orten wie im Außenbereich, im Gewächshaus, im Keller u. v. m. montiert werden.

Er besitzt eine einmalige, feste Adresse. So muss sich der Betreiber nicht um eine Adressierung bemühen und es ist keine Überschneidung mit bzw. versehentlicher Empfang von Wettersensoren z. B. des Nachbarn möglich, wie es bei Systemen mit begrenztem Adressraum vorkommen kann.

Der Sensor ist mit bidirektionaler Funktechnik ausgestattet und sendet in einem zyklischen Intervall seine Wetterdaten. Die Intervallzeit liegt dabei zwischen 120 und 180 Sekunden und wird nach jedem Senden neu bestimmt.

## 6. Sicherheitshinweise

---



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit, sondern auch zum Schutz des Geräts. Lesen Sie sich bitte die folgenden Punkte aufmerksam durch:



- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Öffnen bzw. zerlegen Sie es nicht!
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Obwohl der Außensensor nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnte dieser dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.
- Der Außensensor ist für den geschützten Außenbereich geeignet. Richten Sie keinen Wasserstrahl auf den Außensensor und betreiben Sie ihn niemals unter Wasser.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Platzieren Sie das Produkt so, dass es von Kindern nicht erreicht werden kann.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.



- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfewerkstätten ist das Betreiben des Produkts durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

## 7. Batterie- und Akkuhinweise

---



- Batterien/Akkus gehören nicht in Kinderhände.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus immer auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Achten Sie darauf, dass Batterien/Akkus nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Herkömmliche Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene aufladbare Akkus.
- Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. bei Lagerung) entnehmen Sie die eingelegten Batterien/Akkus. Bei Überalterung besteht andernfalls die Gefahr, dass Batterien/Akkus auslaufen.
- Wechseln Sie immer den ganzen Satz Batterien/Akkus aus, verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs/Herstellers und des gleichen Ladezustands (keine vollen mit halbvollen oder leeren Batterien/Akkus mischen).
- Mischen Sie niemals Batterien mit Akkus.
- Für die umweltgerechte Entsorgung von Batterien und Akkus lesen Sie bitte das Kapitel „12. Entsorgung“.





Der Betrieb des Außensensors mit Akkus ist grundsätzlich möglich.

Durch die geringere Spannung von Akkus (Akku = 1.2V, Batterie = 1.5V) und die geringere Kapazität kommt es jedoch zu einer geringeren Betriebsdauer; ebenso kann sich die Funkreichweite verringern.

Bei niedrigen Außentemperaturen sind Akkus empfindlicher als Batterien.

Wir empfehlen Ihnen deshalb, vorzugsweise hochwertige Alkaline-Batterien zu verwenden, um einen langen und sicheren Betrieb zu ermöglichen.

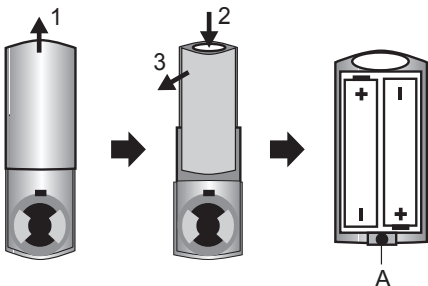
Der Außensensor benötigt zwei Batterien vom Typ AA/Mignon (z.B. Conrad-Best.-Nr. 650117, 2x bestellen).

## 8. Inbetriebnahme

---

### a) Batterien einlegen

- Nehmen Sie am Außensensor die Schutzkappe ab, öffnen Sie das Batteriefach wie im folgenden Bild gezeigt:



- Legen Sie zwei Batterien vom Typ Mignon/AA entsprechend der Polaritätsmarkierung (siehe Skizze) in das Batteriefach ein.



Bevor Sie das Batteriefach schließen, ist zuerst der Außensensor an der Empfangsstation anzumelden, siehe folgender Abschnitt.

## b) Außensensor anmelden

- Versetzen Sie die Empfangsstation nach Anwahl des gewünschten Sensor-Anzeigeplatzes entsprechend ihrer Bedienungsanleitung in den Empfangsmodus.
- Drücken Sie nun mit einem spitzen Gegenstand (z.B. Zahnstocher) vorsichtig den Taster „A“ am Außensensor (Lage siehe Skizze). Damit wird dieser an der Empfangsstation angemeldet.
- Verschließen Sie nun das Batteriefach
- Setzen Sie die Schutzkappe bis zum Anschlag auf.

## c) Montage/Demontage des Außensensors

Der Außensensor kann mit dem mitgelieferten Montagefuß sehr einfach an eine senkrechte Fläche montiert werden.



### Achtung!

Wählen Sie einen geschützten Montageort aus, der nicht direkt Niederschlägen, starker Staubeinwirkung oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist! Bei der Außenmontage ist z. B. der Platz unter einem Dachvorsprung gut geeignet.

Der Montagefuß ist wie in der nachfolgenden Zeichnung gezeigt mit Hilfe einer entsprechenden Schraube an eine senkrechte Fläche anzuschrauben (Montageloch „B“). Dabei ist zu beachten, dass die Kerbe „A“ im Gehäuse wie in der Zeichnung nach links zeigt.

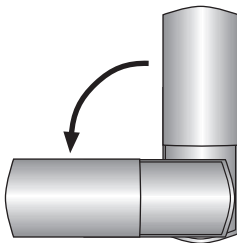




Achten Sie beim Bohren bzw. Festschrauben darauf, dass Sie keine Strom-, Gas- oder Wasserleitungen beschädigen, Lebensgefahr!

Nun wird der komplett montierte Außensensor genau senkrecht bis zum Anschlag in den Montagefuß eingeschoben.

Für eine notwendige Demontage des Außensensors (z.B. für einen Batteriewechsel) wird dieser, wie in der folgenden Zeichnung gezeigt, um 90 Grad nach links gedreht, bis ein Rastgeräusch zu hören ist; danach ziehen Sie ihn nach vorne heraus.



## 9. Batteriewechsel

---

Die Batterien im Außensensor haben eine Lebensdauer von bis zu 3 Jahren (hochwertige Alkaline-Batterien).

Sie sind zu wechseln, wenn in der Anzeige des entsprechenden Anzeigerätes im Display das Batteriezeichen für den Sensor erscheint.

Nehmen Sie den Außensensor von der Halterung ab (siehe Kapitel 8. c) und legen Sie in Kapitel 8. a) beschriebene neue Batterien ein. Nach dem Batteriewechsel ist der Sensor wieder einsatzbereit.

## 10. Handhabung

---

- Schützen Sie das Produkt vor Staub und starker Sonneneinstrahlung. Betreiben Sie das Produkt niemals in oder unter Wasser, richten Sie keinen Wasserstrahl (z.B. aus einem Gartenschlauch) auf das Produkt.
- Betreiben Sie das Produkt nicht im ungeschützten Außenbereich, sondern nur z.B. unter einem Dachvorsprung.
- Zerlegen Sie das Produkt niemals (bis auf Montage und Batteriewechsel). Lassen Sie eine evtl. nötige Reparatur ausschließlich von einer entsprechenden Fachwerkstatt durchführen, ansonsten erlischt die Zulassung.
- Durch den Fall aus bereits geringer Höhe wird das Produkt beschädigt.
- Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern oder Haustieren.

## **11. Wartung und Reinigung**

---

Das Produkt ist für Sie bis auf einen evtl. erforderlichen Batteriewechsel wartungsfrei.

Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, sauberen, trockenen und fusselreifen Tuch. Für die Entfernung von stärkeren Verschmutzungen kann das Tuch leicht mit lauwarmen Wasser angefeuchtet werden. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Geräteinnere kommt!

Verwenden Sie keine lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, das Kunststoffgehäuse und die Beschriftung kann dadurch angegriffen werden.

## 12. Entsorgung

---

### a) Allgemein



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

### b) Batterien und Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (**Batterieverordnung**) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; **eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!**



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: **Cd**=Cadmium, **Hg**=Quecksilber, **Pb**=Blei (Bezeichnung steht auf der Batterie/Akku z.B. unter den links abgebildeten Mülltonnen-Symbolen).



Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

## 13. Reichweite, Empfangsstörungen

---

Das Produkt arbeitet im 868MHz-Bereich, der auch von anderen Funkdiensten genutzt wird. Daher kann es durch Geräte, die auf der gleichen bzw. benachbarten Frequenz arbeiten, zu Einschränkungen des Betriebs und der Reichweite kommen.

Die angegebene Reichweite von bis zu 300m ist die Freifeldreichweite, d. h., die Reichweite bei Sichtkontakt zwischen Sender und Empfänger. Im praktischen Betrieb befinden sich jedoch Wände, Zimmerdecken usw. zwischen Sender und Empfänger, wodurch sich die Reichweite entsprechend reduziert.

Bei Empfangsstörungen drehen Sie die Empfangsstation etwas, bis die Daten des gewünschten Sensors wieder empfangen werden.

Verändern Sie ggf. den Aufstellungsort der Empfangsstation bzw. verringern Sie den Abstand zwischen Empfangsstation und Außensensor.

Zu Empfangsstörungen kann es außerdem kommen, wenn der Abstand zwischen Außensensor und Empfangsstation geringer als 1m ist.

### **Weitere Ursachen für verminderte Reichweiten:**

- Hochfrequenzstörungen aller Art
- Bebauung jeglicher Art und Vegetation
- Leitende Metallteile, die sich im Nahbereich der Geräte bzw. innerhalb oder nahe der Funkstrecke befinden, z.B. Heizkörper, metallisierte Isolierglasfenster, Stahlbetondecken usw.
- Beeinflussung der Strahlungscharakteristik der Antennen durch den Abstand von Sender oder Empfänger zu leitenden Flächen oder Gegenständen (auch zum menschlichen Körper oder Boden)
- Breitbandstörungen in städtischen Gebieten, die den Signal-Rauschabstand verkleinern; das Signal wird in diesem „Rauschen“ nicht mehr erkannt



- Geräte mit benachbarten Arbeitsfrequenzen, z. B. Audio-Funk-Übertragungsgeräte
- Einstrahlung von mangelhaft abgeschirmten elektronischen Geräten, z.B. offen betriebene Computer o.ä.

## 14. Technische Daten

---

Messintervall: .....	Zwischen 120 und 180 Sekunden
Sendefrequenz: .....	868,35 MHz
Freifeldreichweite: .....	ca. 300 m
Temperaturbereich: .....	-19,9°C bis +79,9°C
Auflösung: .....	0,1°C
Genauigkeit: .....	+/-0,8°C (von +10°C bis +40°C)
Messbereich : .....	1% rH bis 99% rH
Auflösung: .....	1% rH
Genauigkeit: .....	+/-5% rH (von 30% bis 70% rH)
Spannungsversorgung: .....	2 * Mignon/AA (z.B. Conrad-Best.-Nr. 650117)
Abmessungen (Ø x H): .....	54 x 125 mm
Abstand vom Außensensor zur Anbringungsfläche: .....	30 mm

## 15. Konformitätserklärung (DOC)

---

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter [www.conrad.com](http://www.conrad.com).

# Table of Contents



	Page
1. Introduction .....	20
2. Prescribed Use .....	21
3. Scope of Delivery .....	21
4. Symbol Explanation .....	21
5. Features .....	22
6. Safety Instructions .....	23
7. Notes on Batteries and Rechargeable Batteries .....	25
8. Commissioning .....	27
a) Inserting the Batteries .....	27
b) Registering the Outdoor Sensor .....	28
c) Installing/Removing the Outdoor Sensor .....	28
9. Battery Replacement .....	30
10. Handling .....	30
11. Maintenance and Cleaning .....	31
12. Disposal .....	32
a) General Information .....	32
b) Batteries and Rechargeable Batteries .....	32
13. Range, Reception Problems .....	33
14. Technical Data .....	34
15. Declaration of Conformity (DOC) .....	35

# 1. Introduction

---

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

**The product meets the requirements of the current European and national guidelines.**

We kindly request the user to follow the operating instructions to preserve this condition and to ensure safe operation!

Please read the operating instructions completely and observe the safety and operator instructions before using the product!

**All company names and product designations contained herein are trademarks of the respective owners. All rights reserved.**

**For more inquiries, contact or consult our technical advisory service:**

**Germany:**

Phone: +49 9604 / 40 88 80

Fax: +49 9604 / 40 88 48

e-mail: [tkb@conrad.de](mailto:tkb@conrad.de)

Mon. to Thur. 8.00am to 4.30pm

Fri. 8.00am to 2.00pm

## 2. Prescribed Use

---

The outdoor sensor "ASH888" is to be used outdoors in a temperature range between -19.9°C and +79.9°C with a maximum air humidity of 99%. The instructions for choosing an appropriate place of installation have to be observed.

The manufacturer does not take any responsibility for incorrect use. All guarantees claims will expire in any such cases.

Any use other than the one described above damages the product. Moreover, this involves dangers.

All company names and product designations contained herein are trademarks of the respective owners. All rights reserved.

## 3. Scope of Delivery

---

- Outdoor sensor "ASH888" with mounting support
- Operating manual

## 4. Symbol Explanation

---



This icon with the exclamation mark in a triangle indicates particular dangers associated with the handling, function or operation.



The "hand" icon indicates special tips and notes on operation.

## 5. Features

---

The outdoor sensor "AHS888" detects the temperature and the air humidity in its place of installation and transmits the detected values per radio to an appropriate receiving station.

Due to battery operation, the sensor can be mounted even outdoors or e.g. in greenhouses, in the basement etc.

The sensor is provided with a unique definite address. Thus, the user does not have to assign an address and crossovers with or accidental reception from neighboring weather sensors for example, as it might happen with systems with limited address space, are excluded.

The sensor is equipped with bi-directional radio technology and transmits its weather data in a cyclic interval. The interval time is between 120 and 180 seconds and is re-defined after each transmission.

## 6. Safety Instructions

---



**In case of any damages which are caused due to the failure to observe these operating instructions, the guarantee will expire. We do not assume liability for resulting damages!**

**Nor do we assume liability for damage to property or personal injury caused by improper use or the failure to observe the safety instructions. The guarantee will expire in any such case.**

Dear customer, the following safety instructions and danger warnings are not only to protect your well-being but also to protect the device. Carefully read the following points:



- The unauthorized conversion and/or modification of the product is inadmissible because of safety and approval reasons (CE). Do not open or dismantle the device!
- Do not use the product in hospitals or medical institutions. Though the outdoor sensor only transmits relatively weak radio signals, it might cause malfunctions of life-supporting systems. The same might apply to other environments as well.
- The outdoor sensor is suitable for protected outdoor areas. Do not expose the outdoor sensor to water jets and never operate it under water.
- The product is not a toy and should be kept out of reach of children. Place the product in such a way that it is out of reach of children.
- Do not leave packaging material unattended. It may become a dangerous toy for children!
- In industrial facilities, the safety regulations laid down by the professional trade associations for electrical equipment and facilities must be adhered to.



- If the product is used at schools, training facilities, do-it-yourself and hobby workshops it should not be handled unless supervised by trained, responsible personnel.
- Handle the product carefully and do not drop it; knocks, blows or even a fall from a low height can damage it.



## **7. Notes on Batteries and Rechargeable Batteries**



- Keep batteries/storage batteries out of reach of children.
- Please always observe correct polarity (positive/+ and negative/-) when inserting the batteries/rechargeable batteries.
- Do not let batteries/rechargeable batteries lie around openly. There is the risk of batteries being swallowed by children or pets. In such case, seek immediate medical care!
- Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries might cause acid burns when getting into contact with skin, therefore, use suitable protective gloves.
- Make sure that batteries/rechargeable batteries are not short-circuited, dismantled or thrown into fire. They might explode!
- Conventional batteries must not be recharged. Risk of explosion! Only charge rechargeable batteries intended for this purpose.
- If the device is not used for a longer period of time (e.g. in case of storage), remove the inserted batteries/rechargeable batteries. Old batteries/rechargeable batteries might leak and thus might cause damages to the product.
- Always replace the whole set of batteries/rechargeable batteries, only use batteries/rechargeable batteries of the same type, made by the same manufacturer and of the same charging state (do not mix full batteries with half-full or empty batteries/rechargeable batteries).
- Never mix batteries and rechargeable batteries.
- For the environmentally friendly disposal of batteries and rechargeable batteries, please read the chapter "12. Disposal".



In general, it is possible to operate the outdoor sensor with rechargeable batteries.

However, due to the lower voltage of rechargeable batteries (rechargeable battery = 1.2V, battery = 1.5V) and the lower capacity there is a shorter operating time and the radio range might be reduced.

Rechargeable batteries are more sensitive to low outdoor temperatures than normal batteries.

This is why we especially recommend the use of high-quality alkaline batteries in order to allow a long and safe service life.

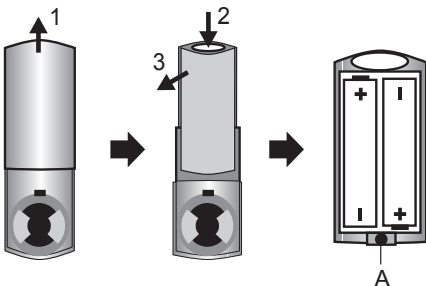
The outdoor sensor requires two batteries of the type AA/ Mignon (e.g. Conrad item number 650117, to be ordered 2x).

## 8. Commissioning

---

### a) Inserting the Batteries

- Remove the protective cap of the outdoor sensor and open the battery compartment as shown in the following figure:



- Insert two batteries of type Mignon/AA into the battery compartment observing the polarity marking (see figure).



Before closing the battery compartment, first register the outdoor sensor to the receiving station (as described in the following section).

## b) Registering the Outdoor Sensor

- After selecting the desired display location of the sensor, switch the receiving station to receiving mode according to your operating manual.
- Now, carefully press the "A" key on the outdoor sensor (see figure for position) by means of a pointed object (e.g. toothpick). Thus, the sensor is registered to the receiving station.
- Now, close the battery compartment.
- Put the protective cap onto the sensor as far as it will go.

## c) Installing/Removing the Outdoor Sensor

The outdoor sensor can be attached easily to a vertical surface by means of the enclosed mounting support.



### Attention!

Choose a protected place of installation which is not directly exposed to rain or snow, dust or direct sunlight! For outdoor installation, e.g. a position underneath the roof overhang might be appropriate.

The mounting support can be screwed onto a vertical surface (mounting hole "B") by means of a suitable screw as shown in the figure below. Please make sure that the "A" groove of the housing points to the left as shown in the figure.

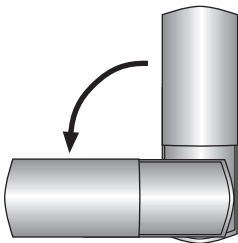




When drilling or tightening screws, make sure not to damage any power supply lines, gas or water pipes, as this might involve life-threatening danger!

Now, the completely mounted outdoor sensor is inserted into the mounting support as far as it will go in vertical direction.

If the outdoor sensor has to be removed (e.g. for battery replacement), turn it to the left by 90° (as shown in the figure below) until there is an audible click. Then pull it out of the mounting support in forward direction.



## 9. Battery Replacement

---

The batteries in the outdoor sensor have a lifetime of up to 3 years (high-quality alkaline batteries).

They must be replaced when the display of the corresponding display device shows the battery symbol for the sensor.

Remove the outdoor sensor from the mounting support (see chapter 8.c) and insert new batteries (as described in chapter 8.a). After battery replacement, the sensor is ready for operation again.

## 10. Handling

---

- Protect the product against dust and direct sunlight. Never operate the product in or under water and do not expose it to water jets (e.g. from a garden hose).
- Do not operate the product in unprotected outdoor areas, but only e.g. underneath a roof overhang.
- Never dismantle the product (except for mounting purposes or battery replacement). Have the device repaired only by an experienced technician. Otherwise the unit's approval and guarantee will expire.
- Do not drop the product even from a low height as this might damage it.
- Keep the product out of reach of children.

## **11. Maintenance and Cleaning**

---

The product is maintenance-free except for battery replacement.

Clean the product by means of a soft, clean, dry and lint-free cloth. To remove heavier dirt, slightly moisten the cloth with lukewarm water. Make sure that no liquids get inside the device.

Never use solvent-based cleansing agents, since this might damage the surface of the plastic housing and inscription.

## 12. Disposal

---

### a) General Information



Please dispose of the unserviceable device according to the current statutory requirements.

### b) Batteries and Rechargeable Batteries

The user is legally obliged (**Battery regulation**) to return used batteries and rechargeable batteries. **The disposal of used batteries/rechargeable batteries via the domestic refuse is not allowed!**



Batteries / rechargeable batteries containing harmful substances are marked with the following symbols which indicate that they are not allowed to be disposed of via the domestic refuse. The designations for the respective hazardous metals are: **Cd**=cadmium, **Hg**=mercury, **Pb**=lead (marking can be seen on the battery/rechargeable battery e.g. underneath the refuse bin symbol shown on the left).



You can return your exhausted batteries/rechargeable batteries free of charge to the collecting facilities of your local authority, to our stores or to any other store where batteries/rechargeable batteries are sold.

Thus, you comply with your legal obligations and make your contribution to environmental protection.



## 13. Range, Reception Problems

---

The product works in the 868MHz range which is also used by other radio services. This is why operation or the range might be restricted due to devices working on the same or on a neighboring frequency.

The specified range of up to 300m is the free view range, i.e. the range allowing visual contact between transmitter and receiver. In practice, walls, ceilings etc. between transmitter and receiver might reduce the range.

In case of reception problems, turn the receiving station a little until the data of the desired sensor are received again.

If necessary, change the place of installation of the receiving station or reduce the distance between receiving station and outdoor sensor.

However, reception problems might also occur if the distance between outdoor sensor and receiving station is less than 1m.

### **Other causes for a reduced range:**

- Any radio frequency interference
- Any housing and vegetation
- Conductive metal parts which are located near the units or within or near their transmission path, e.g. heaters, metallized insulation glass windows, reinforced concrete ceilings etc.
- Influence on the radiation pattern of antennas caused by the distance from the sender or the receiver to conductive surfaces or objects (even to human bodies or ground)
- Broadband interference in urban areas reducing the signal-to-noise-ratio; the signal will not be recognized due to this "noise"
- Devices with neighboring operating frequencies, e.g. audio radio transmission devices
- Interference radiation resulting from insufficiently shielded electronic devices, e.g. turned-on computers or the like.

## 14. Technical Data

---

Measuring interval: .....	between 120 and 180 seconds
Transmission frequency: .....	868.35 MHz
Free field range: .....	approx. 300 m
Temperature range: .....	-19.9°C to +79.9°C
Resolution: .....	0.1°C
Accuracy : .....	+/-0,8°C (+10°C to +40°C)
Measuring range: .....	1% rH to 99% rH
Resolution: .....	1% rH
Accuracy : .....	+/-5% rH (30% to 70% rH)
Power supply: .....	2 * AA batteries (e.g. Conrad item number 650117)
Dimensions (Ø * H): .....	54 x 125 mm
Distance between outdoor sensor and installation surface: .....	30 mm

## 15. Declaration of Conformity (DOC)

---

Hereby, we, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau (Germany), declare that this product complies with the essential requirements and relevant regulations of the guideline 1999/5/EG.



The declaration of conformity of this product can be found at [www.conrad.com](http://www.conrad.com).

	Page
1. Introduction .....	37
2. Restrictions d'utilisation .....	38
3. Contenu de l'emballage .....	38
4. Explication des symboles .....	38
5. Caractéristiques .....	39
6. Consignes de sécurité .....	40
7. Remarques concernant les piles et accus .....	42
8. Mise en service .....	44
a) Mise en place des piles .....	44
b) Enregistrer le capteur externe .....	45
c) Montage/Démontage du capteur externe .....	45
9. Remplacement des piles .....	47
10. Maniement .....	47
11. Entretien et nettoyage .....	48
12. Elimination des déchets .....	49
a) Généralités .....	49
b) Piles et accus .....	49
13. Portée, perturbations de réception .....	50
14. Caractéristiques techniques .....	51
15. Déclaration de conformité (DOC) .....	52

# 1. Introduction

---

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat du présent produit !

**Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.**

Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer l'exploitation sans risques, l'utilisateur doit suivre les instructions de ce mode d'emploi !

Avant l'utilisation de ce produit, lisez attentivement le mode d'emploi entier et respectez toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité !

**Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.**

**En cas de questions, adressez-vous à notre service d'assistance technique :**

**France :** Tél.: 0892 897 777  
Fax: 0892 896 002  
e-mail: support@conrad.fr  
Du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00  
le samedi de 8h00 à 12h00

**Suisse :** Tél.: 0848/80 12 88  
Fax: 0848/80 12 89  
e-mail: support@conrad.ch  
Du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00  
et de 13h00 à 17h00

## 2. Restrictions d'utilisation

---

Le capteur externe « ASH888 » est prévu pour une utilisation en extérieur dans une plage de température de -19,9°C à +79,9°C à un taux d'hygrométrie maximale de 99%.

Vous devez respecter les instructions relatives au choix du lieu de montage.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour une utilisation non conforme; ceci annule toute garantie.

Toute utilisation autre que celle désignée ci-dessus provoque l'endommagement du produit et est, en outre, liée à des dangers.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

## 3. Contenu de l'emballage

---

- Capteur externe « ASH888 » avec support de montage
- Mode d'emploi

## 4. Explication des symboles

---



Le symbole avec un point d'exclamation placé dans un triangle attire l'attention sur les risques spécifiques lors du maniement, de la mise en service et de l'utilisation du produit.



Le symbole de la main renvoie à des astuces et conseils d'utilisation spécifiques.

## 5. Caractéristiques

---

Le capteur externe « ASH888 » permet la détection exacte de la température et du taux d'hygrométrie au lieu d'emplacement du capteur et la transmission radio des valeurs saisies à un appareil récepteur approprié. Grâce à l'alimentation via piles, le capteur peut être monté en extérieur, comme par ex. dans une serre, dans la cave, etc.

Le capteur est doté d'une adresse unique fixe. De cette manière, l'utilisateur n'a pas besoin de s'occuper de l'adressage du capteur et le phénomène d'interférences avec ou la réception intempestive de signaux provenant du capteur de la station météo par ex. du voisin n'est pas possible, comme cela se pourrait produire en cas d'un système avec une gamme d'adressage limité.

Le capteur est équipé d'une technologie radio bidirectionnelle et transmet les données climatiques en intervalles périodiques. L'écart entre deux intervalles est compris entre env. 120 et 180 secondes et est déterminé à nouveau après chaque transmission.

## 6. Consignes de sécurité

---



En cas de dommages dus à la non observation de ce mode d'emploi, la validité de la garantie est annulée. Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou à la non observation des précautions d'emploi. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie !

Chère cliente, cher client, les instructions de sécurité suivantes servent seulement à protéger l'appareil, mais également à protéger votre santé. Veuillez lire attentivement les points suivants :



- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier et/ou de transformer cet appareil soi-même. Ne l'ouvrez et ne le démontez pas.
- N'utilisez pas ce produit dans un hôpital ou dans des locaux médicaux. Bien que le capteur externe envoie des signaux radio relativement faibles, l'utilisation de tels appareils dans ces institutions pourrait intervenir avec l'usage de systèmes vitaux aux patients. Il en est probablement de même dans d'autres domaines.
- Le capteur externe peut être utilisé en extérieur protégé. N'orientez pas de jet d'eau sur le capteur externe et ne l'utilisez jamais immergé dans l'eau.
- Ce produit n'est pas un jouet, maintenez-le hors de la portée des enfants. Placez le produit de sorte à le mettre hors de la portée des enfants.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.





- Dans les locaux professionnels, il faut observer les instructions concernant la prévention des accidents émanant des associations professionnelles dans le domaine des installations électriques et de l'outillage industriel.
- L'utilisation de tels appareils dans les écoles, les centres de formation professionnelle ou les ateliers pour handicapés ou de loisir, doit être surveillée par du personnel qualifié.
- Soyez prudent lors du maniement du produit – chocs, coups et chutes même d'une faible hauteur provoquent un endommagement.

## 7. Remarques concernant les piles et accus

---



- Maintenez les piles et accus hors de la portée des enfants.
- Insérez les accus/piles dans le compartiment à piles en respectant la polarité correcte (positive/+ et négative/-).
- Ne laissez pas traîner des piles ou accus. Ils risquent d'être avalés par un enfant ou un animal domestique. Au cas où cela serait arrivé, consultez immédiatement un médecin.
- Des piles et accus corrodés ou endommagés peuvent, au toucher, causer des brûlures sur la peau ; mettez donc des gants de protection adaptés pour retirer de telles piles.
- Faites attention à ne pas court-circuiter les piles et accus, ni de les démonter, ne les jetez pas dans le feu. Il y a risque d'explosion !
- Des piles ordinaires ne doivent pas être rechargées. Il y a un risque d'explosion ! Ne rechargez que les accus rechargeables prévus à cet effet.
- Si vous n'utilisez pas le produit pour une longue durée (par ex. lors d'un stockage), retirez les piles/accus. Les piles/accus survieillis pourraient s'écouler.
- Remplacez toujours tout le jeu de piles/d'accus, utilisez des piles/accus du même type/fabricant et du même état de charge (ne mélangez pas des piles/accus mi-pleins avec des pleins)
- Ne mettez jamais des piles et des accus en même temps.
- Pour une élimination des piles et accus en respectant l'environnement, veuillez s'il vous plaît lire le chapitre 12 « Elimination des déchets ».



La mise en service du capteur externe est par principe possible avec un accu.

La faible tension des accus (accu = 1.2V, pile = 1.5V) et la faible capacité diminuent la durée de service de même que la portée radio.

Par de basses températures extérieures, les accus sont plus sensibles que les piles.

Nous vous recommandons donc d'utiliser des piles alcalines de haute qualité pour assurer l'exploitation longue et sûre.

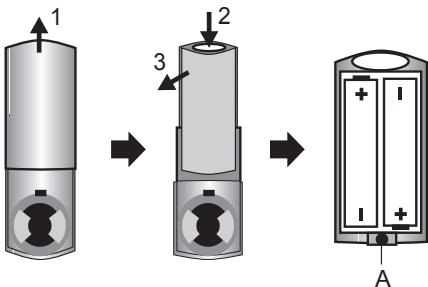
Le capteur externe nécessite deux piles de type AAA/mignon (par ex. référence Conrad 650117, 2x).

## 8. Mise en service

---

### a) Mise en place des piles

- Enlevez le couvercle de protection du capteur externe, ouvrez le compartiment à piles comme illustré dans la figure suivante :



- Insérez deux piles de type AA/Mignon dans le compartiment à piles en respectant la bonne polarité (voir le croquis).



Avant de fermer le compartiment à piles, enregistrez d'abord le capteur externe à l'appareil récepteur, voir le paragraphe suivant.

## b) Enregistrer le capteur externe

- Changez le appareil récepteur en mode réception après enregistrement du lieu d'affichage souhaité du capteur conformément au mode d'emploi.
- Poussez maintenant à l'aide d'un objet pointu (par ex. un cure-dent) avec précaution sur la touche « A » situé sur le capteur externe (pour la position voir le croquis). L'appareil récepteur est ainsi enregistré.
- Refermez ensuite le compartiment à piles.
- Remettez le couvercle de protection jusqu'à butée.

## c) Montage/Démontage du capteur externe

Grâce au pied de montage contenu dans l'emballage, le capteur externe peut être monté facilement sur une surface verticale.



### Attention !

Choisissez un lieu de montage qui est à l'abri des précipitations, de la poussière ou des rayons directs du soleil ! En cas d'un montage en extérieur, l'emplacement sous une saillie de toit est par exemple approprié.

Vissez le pied de montage à l'aide d'une vis correspondante sur une surface verticale comme illustré dans la figure suivante (trou de montage « B »). Veuillez noter que l'encoche « A » dans le boîtier est dirigée vers la gauche, comme figurant dans le dessin.

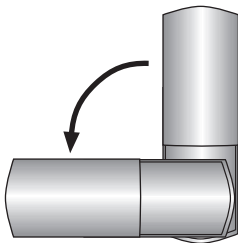




Lorsque vous percez les trous ou vissez, veillez à ne pas endommager des conduites électriques, de gaz ou d'eau, danger de mort !

Faites maintenant glisser le capteur externe assemblé exactement en direction verticale dans le pied de montage jusqu'à la butée.

S'il est nécessaire de démonter le capteur externe (par ex. pour un remplacement des piles), il faut tourner celui-ci, comme illustré dans la figure suivante, de 90 ° vers la gauche, vous devez entendre l'encliquetage, puis sortez-le en le retirant vers l'avant.



## 9. Remplacement de la pile

---

Les piles dans le capteur externe ont une durée de vie de jusqu'à 3 ans (piles alcalines de haute qualité).

Il faut remplacer les piles quand le symbole de remplacement des piles du capteur s'affiche à l'écran du poste d'affichage correspondant.

Enlevez le capteur externe du support (voir le chapitre 8. c) et mettez en place des piles neuves comme décrit dans le chapitre 8. a). Après le remplacement des piles le capteur est de nouveau prêt à fonctionner.

## 10. Maniement

---

- Protégez le produit de la poussière et d'un rayonnement solaire intensif. N'utilisez jamais le produit placé ou immergé dans l'eau, n'orientez pas de jet d'eau sur le capteur externe (par ex. provenant d'un tuyau de jardin).
- Ne mettez pas le produit en service à un emplacement non protégé à l'extérieur, mais uniquement par ex. sous une saillie de toit.
- Ne démontez jamais l'appareil (sauf pour le montage et le remplacement des piles). Ne laissez qu'un atelier spécialisé correspondant effectuer d'éventuelles réparations, sinon l'homologation en sera annulée.
- Une chute même d'une faible hauteur provoque un endommagement du produit.
- Montez le produit de manière à ce qu'il se trouve hors de la portée des enfants ou des animaux domestiques.

## **11. Entretien et nettoyage**

---

A part le remplacement occasionnel des piles, le produit ne nécessite aucun entretien.

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, propre et sec qui ne peluche pas. Pour enlever les salissures plus importantes, il est conseillé d'utiliser un chiffon humidifié d'eau tiède. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de pénétration de liquide à l'intérieur de l'appareil.

N'utilisez pas de détergents contenant des solvants qui pourraient endommager le boîtier en plastique et l'inscription.



## 12. Elimination des déchets

---

### a) Généralités



Jetez l'appareil devenu inutilisable suivant les lois en vigueur.

### b) Piles et accus

Le consommateur est tenu de restituer les piles usagées; **il est interdit de les jeter dans la poubelle ordinaire.**



Les piles et accus contenant des substances polluantes sont marqués par les symboles indiqués ci-contre qui signalent l'interdiction de l'élimination avec les ordures ordinaires. Les désignations des métaux lourds correspondants sont les suivantes : **Cd**=cadmium, **Hg**=mercure, **Pb**=plomb (vous trouverez la désignation sur la pile ou l'accu, par ex. au-dessous des symboles de poubelles figurant à gauche).



Vous pouvez rendre gratuitement vos piles/accus usé(e)s aux déchetteries communales, dans nos succursales ou partout où l'on vend des piles/accus !

Vous satisfaites ainsi aux obligations prescrites par la loi et contribuerez à la protection de l'environnement.

## 13. Portée, perturbations de réception

---

L'appareil fonctionne à une gamme de fréquences de 868MHz qui est également utilisée par d'autres services radio. Pour cette raison, les appareils fonctionnant à la même fréquence ou à la fréquence avoisinante peuvent limiter le fonctionnement et la portée de l'appareil.

La portée indiquée de jusqu'à 300m est la portée en champ libre, c'est à dire la portée s'il y a un contact visuel entre émetteur et récepteur. Mais dans la pratique, des murs, plafonds, etc. se trouvent entre l'émetteur et le récepteur, ce qui réduit la portée.

En cas de perturbations de réception, tournez l'appareil récepteur légèrement jusqu'à ce que la réception des données du capteur souhaité réussisse de nouveau.

Le cas échéant, modifiez le lieu d'emplacement du appareil récepteur ou réduisez la distance entre l'appareil récepteur et le capteur externe.

Des perturbations de réception peuvent également résulter du fait que la distance entre le capteur externe et l'appareil récepteur est inférieure à 1m.

### **D'autres causes pour des portées réduites :**

- Toute sorte de parasites H.F.
- Toute sorte d'édifices et de végétation
- Des pièces en métal conductrices à proximité des appareils et dans ou près du trajet radioélectrique, par ex. radiateurs de chauffage, fenêtres d'isolation métallisées, plafonds en béton armé, etc..
- Perturbation du rayonnement des antennes à cause de l'écart entre émetteur ou récepteur et les superficies ou objets conducteurs (et également le corps humain ou le sol).
- Brouillages par barrage de fréquence dans des urbanisations qui diminuent le rapport signal sur bruit ; à cause de ce « bruit parasite » le signal n'est plus capté

- Appareils fonctionnant avec des fréquences avoisinantes, par ex. des appareils de transmission radio de signaux radio
- Rayonnement d'appareils électroniques mal blindés par ex. ordinateurs non blindés ou similaire.

## **14. Caractéristiques techniques**

---

Intervalle d'acquisition : ..... entre 120 et 180 secondes  
 Fréquence d'émission: ..... 868,35 MHz  
 Portée en champ libre : ..... env. 300 m  
 Plage de température : ..... -19,9°C à +79,9°C  
 Résolution : ..... 0,1°C  
 Précision : ..... +/-0,8°C (entre +10°C et +40°C)  
 Plage de mesure : ..... 1% rH à 99% rH  
 Résolution : ..... 1% rH  
 Précision : ..... +/-5% rH (entre 30% et 70% rH)  
 Alimentation en courant: ..... 2 \* mignon/AA  
 (par ex. référence Conrad 650117)  
 Dimensions (Ø x H): ..... 54 x 125 mm  
 Ecart du capteur externe  
 entre la surface de montage : .. 30 mm

## 15. Déclaration de conformité (DOC)

---

Nous, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau (Allemagne), déclarons par la présente que le présent produit est conforme aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions applicables de la directive 1999/5/CE.



La déclaration de conformité de ce produit peut être consultée à l'adresse [www.conrad.com](http://www.conrad.com).

	Pagina
1. Inleiding .....	54
2. Correct gebruik .....	55
3. Leveringsomvang .....	55
4. Uitleg van de symbolen .....	55
5. Kenmerken .....	56
6. Veiligheidsvoorschriften .....	57
7. Voorschriften voor batterijen en accu's .....	59
8. Ingebruikname .....	61
a) Batterijen plaatsen .....	61
b) Buitensensor aanmelden .....	62
c) Montage/demontage van de buitensensor .....	62
9. Batterijen vervangen .....	64
10. Hantering .....	64
11. Onderhoud en reiniging .....	65
12. Verwijderen .....	66
a) Algemeen .....	66
b) Batterijen en accu's .....	66
13. Reikwijdte, ontvangstoringen .....	67
14. Technische gegevens .....	68
15. Conformiteitsverklaring (DOC) .....	69

# 1. Inleiding

---

Geachte klant,  
hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

**Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese voorwaarden.**

Gelieve deze gebruiksaanwijzing goed op te volgen om deze toestand te behouden en een gebruik zonder gevaren te waarborgen!

U dient vóór de ingebruikname van het product de gebruiksaanwijzing volledig te lezen en alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften in acht te nemen!

**Alle firmanamen en productnamen zijn handelsmerken van de respectieve eigenaars. Alle rechten voorbehouden.**

**Bij vragen kunt u zich wenden tot onze technische helpdesk:**

Voor meer informatie kunt u kijken op [www.conrad.nl](http://www.conrad.nl) of [www.conrad.be](http://www.conrad.be).

## 2. Correct gebruik

---

De buitensensor "ASH888" mag in een temperatuurbereik tussen  $-19,9^{\circ}\text{C}$  en  $+79,9^{\circ}\text{C}$  bij een maximale luchtvochtigheid van 99% in de open lucht gebruikt worden.

Houd in ieder geval rekening met de aanwijzingen voor de keuze van een montageplaats.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor alle gevolgen ten gevolge van onjuist gebruik. Hierdoor zullen alle garantievoorwaarden vervallen.

Een ander gebruik dan hier beschreven heeft de beschadiging van het product tot gevolg. Dit is bovendien met gevaren verbonden.

Alle firmanamen en productnamen zijn handelsmerken van de respectieve eigenaars. Alle rechten voorbehouden.

## 3. Leveringsomvang

---

- Buitensensor "ASH888" met montagehouder
- Gebruiksaanwijzing

## 4. Uitleg van de symbolen

---



Het symbool met het uitroepteken in een driehoek wijst op bijzondere gevaren bij de hantering, het gebruik en de bediening.



Het "hand" symbool wijst op speciale tips en bedieningsvoorschriften.

## 5. Kenmerken

---

Met de buitensensor "ASH888" kunt u de temperatuur en luchtvochtigheid op de standplaats van de sensor bepalen en deze waarden draadloos naar een geschikt ontvangststation overdragen.

Door de voeding met batterijen kan de sensor zeer flexibel op plaatsen in de open lucht, in een serre, in een kelder en nog veel meer andere plaatsen gemonteerd worden.

De sensor heeft een vast en uniek adres. Er hoeft geen adres ingesteld te worden. Zo is er geen overlapping mogelijk met andere weersensoren en kunnen ook niet de weersensoren van uw buur e.d. per ongeluk ontvangen worden zoals bij systemen met een beperkt adresbereik.

De sensor is voorzien van bidirectionele radiotechniek en zendt zijn weergegevens in een cyclisch interval. De intervaltijd ligt tussen 120 en 180 seconden en wordt na elke zendprocedure opnieuw bepaald.



## 6. Veiligheidsvoorschriften

---



Bij beschadigingen ten gevolge van niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw garantie. Voor gevolgschade aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid!

Bij materiële schade of persoonlijke ongelukken, die door onoordeelkundig gebruik of niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften veroorzaakt werden, aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid. In dergelijke gevallen vervalt elk recht op garantie!

Geachte klant: de volgende veiligheids- en gevarensvoorschriften hebben niet alleen de bescherming van uw gezondheid, maar ook de bescherming van het product tot doel. Gelieve de volgende punten aandachtig te lezen.



- Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan. U mag het product niet openen of demonteren!
- Dit product mag niet in ziekenhuizen of medische instellingen gebruikt worden. Alhoewel de buitensensor enkel relatief zwakke radiosignalen uitzendt, kan dit functiestoringen bij levensbehoudende systemen veroorzaken. Hetzelfde geldt eventueel ook voor andere bereiken.
- De buitensensor is geschikt voor een beschutte plek buitenshuis. U mag geen waterstralen op de buitensensor richten en u mag hem nooit onder water gebruiken.
- Het product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen. Plaats het product zo dat het niet bereikt kan worden door kinderen.



- U mag het verpakkingsmateriaal niet zomaar laten rondslingeren. Dit is gevaarlijk speelgoed voor kinderen.
- In bedrijven moet rekening gehouden worden met de voorschriften ter voorkoming van ongevallen opgesteld door de nationale bonden van de ongevallenverzekering voor elektrische installaties en productiemiddelen.
- In scholen, opleidingscentra, hobbyruimtes en doe-het-zelf werkplaatsen moet het gebruik van het product op verantwoorde wijze gecontroleerd worden door vakkundig personeel.
- Ga voorzichtig om met dit product. Het wordt beschadigd als u het laat vallen (zelfs uit geringe hoogte) of blootstelt aan schokken.

## 7. Voorschriften voor batterijen en accu's

---



- Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen!
- Let bij het plaatsen van de batterijen/accu's steeds op de juiste polariteit (plus/+ en min/-).
- U mag batterijen/accu's niet zomaar laten rondslingeren wegens het gevaar dat kinderen of huisdieren ze inslikken. Indien batterijen/accu's ingeslikt werden, moet u onmiddellijk een geneesheer of een dierenarts raadplegen.
- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid verwondingen veroorzaken. Draag in zo'n geval steeds beschermende handschoenen.
- Let erop dat batterijen/accu's niet kortgesloten, gedemonteerd of in het vuur geworpen worden. Explosiegevaar!
- Gewone batterijen mogen niet opgeladen worden. Explosiegevaar! U mag alleen accu's opladen die hiervoor geschikt zijn.
- Als u het product langere tijd niet gebruikt (bv. als u het opbergt), moet u de geplaatste batterijen/accu's verwijderen. Oude batterijen/accu's kunnen namelijk lekken.
- Vervang steeds de volledige set batterijen/accu's. Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type en dezelfde fabrikant en met dezelfde laadtoestand (geen volle en halfvolle en lege batterijen/accu's samen gebruiken).
- U mag nooit batterijen en accu's door elkaar gebruiken.
- Gelieve het hoofdstuk "12. Verwijderen" te lezen voor de milieuvriendelijke verwijdering van batterijen en accu's.



U kunt de buitensensor principieel ook met accu's gebruiken. Door de lagere capaciteit en lagere spanning van accu's (accu = 1,2V, batterij = 1,5V) zal het product wel een kleinere bedrijfsduur en eventueel ook een kleinere draadloze reikwijdte hebben.

Bij lage buitentemperaturen zijn accu's gevoeliger dan batterijen.

Wij raden daarom aan om bij voorkeur hoogwaardige alkaline batterijen te gebruiken om een lange en veilige werking te waarborgen.

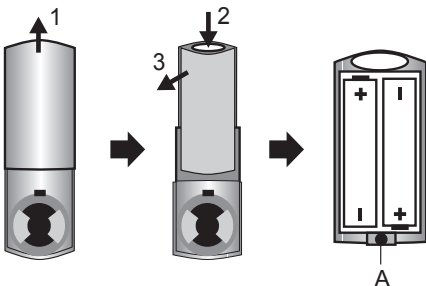
Voor de buitensensor zijn er twee batterijen van het type AA/mignon nodig (bv. Conrad bestelnr. 650117, 2x bestellen).

## 8. Ingebruikname

---

### a) Batterijen plaatsen

- Verwijder de beschermende kap van de buitensensor en open het batterijvak zoals in de volgende afbeelding:



- Plaats twee batterijen van het type AA/mignon in het batterijvak en houd rekening met de juiste polariteit (zie afb.).



Vooraleer u het batterijvak sluit, moet u de buitensensor eerst bij het ontvangstation aanmelden (zie volgende paragraaf).

## b) Buitensensor aanmelden

- Zet het ontvangststation na de keuze van de gewenste sensorplaats volgens diens handleiding in de ontvangstmodus.
- Druk nu met een scherp voorwerp (bv. tandenstoker) voorzichtig op toets "A" van de buitensensor (zie afb. voor de positie). De buitensensor wordt nu bij het ontvangststation aangemeld.
- Sluit daarna het batterijvak.
- Zet de beschermende kap er weer helemaal op.

## c) Montage/demontage van de buitensensor

De buitensensor kan met de meegeleverde montagevoet heel gemakkelijk op een verticaal oppervlak gemonteerd worden.



### Opgelet!

Kies een geschikte montageplaats. De sensor mag niet blootgesteld worden aan directe neerslag, veel stof of direct zonlicht! Bij de buitenmontage is bijvoorbeeld een plaats onder een afdak zeer geschikt.

De montagevoet moet met een passende schroef op het verticale oppervlak vastgeschroefd worden (zie montagegaatje "B" in de afbeelding). Let erop dat de inkeping "A" van de behuizing naar links wijst (zoals in de afbeelding).

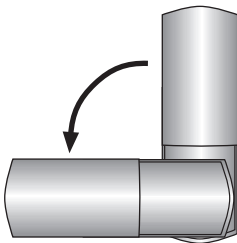




Let er bij het boren en het vastschroeven op dat er geen stroom-, gas- of waterleidingen beschadigd worden. Levensgevaar!

Nu wordt de volledig gemonteerde buitensensor verticaal tot het einde in de montagevoet geschoven.

Als u de buitensensor wilt demonteren (bv. om de batterijen te vervangen) moet u de sensor zoals in de volgende afbeelding 90 graden naar links draaien tot u een klikgeluid hoort. Trek de sensor nu naar voren uit de montagevoet.



## 9. Batterijen vervangen

---

De batterijen in de buitensensor hebben een levensduur van max. 3 jaar (bij hoogwaardige alkaline batterijen).

Ze moeten vervangen worden als het batterijsymbool voor de sensor op het display van het bijbehorende afleesapparaat verschijnt.

Neem de buitensensor uit de montagevoet (zie paragraaf 8. c) en plaats nieuwe batterijen zoals in paragraaf 8. a). Na het vervangen van de batterijen is de sensor weer klaar voor gebruik.

## 10. Hantering

---

- Bescherm het product tegen stof en sterk zonlicht. Gebruik het product nooit in of onder water. U mag geen waterstralen op het product richten (bv. uit een tuinslang).
- Gebruik het product nooit op een onbeschutte plek buitenshuis, maar alleen onder een afdak e.d.
- U mag het product nooit openen (behalve voor de montage en om de batterijen te vervangen). Indien nodig mag het product uitsluitend door een bekwame reparatiedienst gerepareerd worden. In het andere geval zal de bedrijfsvergunning vervallen.
- Als het product valt (zelfs uit geringe hoogte), zal het beschadigd worden.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen en huisdieren.



## **11. Onderhoud en reiniging**

---

Vervang de batterijen indien nodig. Het product is voor de rest onderhoudsvrij.

Reinig het product met een schone, zachte, droge en pluisvrije doek. Bij sterkere vervuilingen kunt u de doek met een beetje lauw water bevochtigen. Let erop dat er geen vochtigheid in het inwendige van het product komt!

U mag geen reinigingsmiddelen gebruiken die oplosmiddelen bevatten. Hierdoor kunnen de kunststof behuizing en de opschriften aangetast worden.

## 12. Verwijderen

---

### a) Algemeen



Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

### b) Batterijen en accu's

U bent als consument wettelijk verplicht om alle lege batterijen en accu's in te leveren; **het afvoeren van lege batterijen en accu's via het gewone huisvuil is verboden!**



Batterijen en accu's met schadelijke stoffen worden gekenmerkt door nevenstaande symbolen die erop wijzen dat deze batterijen/accu's niet via het gewone huisvuil verwijderd mogen worden. De aanduidingen voor de gebruikte zware metalen zijn: **Cd**=cadmium, **Hg**=kwik, **Pb**=lood (de aanduiding staat op de batterij/accu, b.v. onder de vuilnisbak symbolen die links afgebeeld zijn).



Uw lege batterijen en accu's kunt u bij de verzamelpunten van uw gemeente, in onze vestigingen en op alle plaatsen waar batterijen en accu's verkocht worden kosteloos inleveren!

Zo voldoet u aan uw wettelijke verplichtingen en draagt u bovendien een steentje bij ter bescherming van het milieu.

## 13. Reikwijdte, ontvangststoringen

---

Het product werkt met de 868 MHz band die ook door andere draadloze diensten gebruikt wordt. Daardoor kunnen apparaten die met dezelfde of een naburige frequentie werken storingen bij het gebruik en inperkingen van de reikwijdte veroorzaken.

De opgegeven reikwijdte van max. 300 m is de reikwijdte in het vrije veld, d.w.z. bij zichtcontact tussen de zender en ontvanger. In de praktijk zijn er evenwel muren en plafonds e.d. tussen de zender en ontvanger waardoor de reikwijdte dienovereenkomstig kleiner is.

Bij ontvangststoringen moet u het ontvangststation een beetje draaien tot de gegevens van de gewenste sensor weer ontvangen worden.

Verander eventueel de plaats van het ontvangststation of verklein de afstand tussen het ontvangststation en de buitensensor.

Er kunnen bovendien ontvangststoringen zijn als de afstand tussen de buitensensor en het ontvangststation kleiner is dan 1 m.

### **Andere oorzaken voor een kleinere reikwijdte:**

- Hoogfrequente storingen van gelijk welke aard.
- Alle soorten gebouwen en vegetatie.
- Geleidende metalen delen die zich in de buurt van het product bevinden of die zich binnen of in de buurt van de draadloze verbinding bevinden (bv. radiatoren, gegalvaniseerde ramen met isolatieglas, plafonds met gewapend beton, enz.).
- Beïnvloeding van de stralingskarakteristiek van de antennes door de afstand van de zender of de ontvanger t.o.v. geleidende oppervlakken of voorwerpen (ook t.o.v. de grond of het menselijk lichaam).
- Breedbandstoringen in stedelijke gebieden die de signaal-ruisverhouding verkleinen (het signaal wordt bij deze "ruis" niet meer herkend).

- Apparaten met een naburige werkfrequentie (bv. draadloze audio overdrachtsapparaten).
- Instraling door elektronische apparaten die onvoldoende afgeschermd zijn (bv. computers die open gebruikt worden e.d.).

## 14. Technische gegevens

---

Meetinterval: .....	tussen 120 en 180 seconden
Zendfrequentie: .....	868,35 MHz
Reikwijdte in het vrije veld: .....	ca. 300 m
Temperatuurbereik: .....	-19,9°C tot +79,9°C
Resolutie: .....	0,1°C
Nauwkeurigheid: .....	+/-0,8°C (van +10°C tot +40°C)
Meetbereik: .....	1% rH tot 99% rH
Resolutie: .....	1% rH
Nauwkeurigheid: .....	+/-5% rH (van 30% tot 70% rH)
Voedingsspanning: .....	2 * AA/mignon (bv. Conrad bestelnr. 650117)
Afmetingen (Ø x H): .....	54 x 125 mm
Afstand van de buitensensor tot het montagevlak: .....	30 mm

## 15. Conformiteitsverklaring (DOC)

---

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de belangrijkste voorwaarden en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.



De conformiteitsverklaring voor dit product vindt u op [www.conrad.com](http://www.conrad.com).





100%  
Recycling-  
Papier.

Chlorfrei  
gebleicht.

100%  
recycling  
paper.

Bleached  
without  
chlorine.



100%  
papier  
recyclé.

Blanchi  
sans  
chlore.

100%  
Recycling  
Papier.

Chloorvrij  
gebleekt.

## Ⓓ Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau.

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2007 by Conrad Electronic SE. Printed in Germany.

## ⒼB Imprint

These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau/Germany

No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2007 by Conrad Electronic SE. Printed in Germany.

## Ⓕ Note de l'éditeur

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.

Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte électronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur.

Impression, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression.

Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2007 par Conrad Electronic SE. Imprimé en Allemagne.

## ⒼNL Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic Benelux B.V.

Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opslag in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever.

Nadruk, ook in uittreksel, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan.

Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2007 by Conrad Electronic Benelux B. V. Printed in Germany.